

PROPOSITION PROPRIÉTAIRE RÉSERVOIRS D'ENTREPOSAGE
\ STORAGE TANK OWNERS POLLUTION APPLICATION

Page 1 de \ of 4

1. Nom du Proposant \ Name of Applicant: _____
2. Adresse du proposant \ Applicant's Address: _____
3. Information des installations \ Facility Information: _____

	Adresse de l'installation \ Facility Address	Utilisation de l'installation \ Use of Facility
A		
B		
C		

4. Au cours des cinq dernières années, le proposant, y compris les employés, ont-ils fait l'objet de réclamations en blessures corporelles ou dommages matériels, de demandes de nettoyage résultant de l'échappement de substances contrôlées, de déchets dangereux ou de tout autre polluant provenant des installations détenues ou exploitée par le demandeur dans l'environnement? \ During the past five years, has the Applicant including employees had any claims made or orders issued against them for cleanup response action and or any bodily injury or property damage, resulting from the release of regulated substances, hazardous waste or any other pollutants, from any facilities owned or operated by the Applicant into the environment. ☐ O \ ☐ Y ☐ N

Si oui, veuillez nous fournir les détails \ If yes, please provide details of such claim/order and its outcome: _____

5. Le proposant est-il au courant de faits ou de circonstances raisonnablement susceptibles de résulter en une ou plusieurs réclamations ou ordonnances contre lui ou un employé visant la dépollution environnementale ou une autre mesure corrective, ou pour préjudice corporel ou dommage matériel résultant de l'échappement de polluants dans l'environnement? \ Is the Applicant aware of any facts or circumstances which could reasonably be expected to result in a claim(s) or order being asserted against the Applicant or any employee for environmental cleanup or response, or for bodily injury or property damage arising from the release of pollutants into the environment? ☐ O \ ☐ Y ☐ N

Si oui, veuillez fournir les détails \ If yes, please provide details: _____

6. Au cours des cinq dernières années, le proposant a-t-il été informé de fuite ou déversements de substances contrôlées, de déchets dangereux ou de tout autre polluant tels que définis par les lois et règlements environnementaux en vigueur? \ During the past five years, has the Applicant experienced any reportable leaks releases or spills of regulated substances, hazardous waste or any other pollutants, as defined by applicable environmental laws or regulations? ☐ O \ ☐ Y ☐ N

Si oui, veuillez fournir les détails \ If yes, please provide details: _____

7. Y a-t-il déjà eu des fuites, des déversements ou des rejets dans l'une des installations mentionnées dans cette demande ? \ Has there been any prior history of leaks, spills or releases at any of the facilities noted in this application form? ☐ O \ ☐ Y ☐ N

Si oui, veuillez fournir les détails \ If yes, please provide details: _____

8. Au cours des cinq dernières années de la date de la présente proposition, le proposant ou un employé a-t-il été poursuivi pour avoir contrevenu à une norme ou à une loi relative à l'échappement ou à la menace d'échappement d'une substance contrôlée, de déchets dangereux ou de tout autre polluant depuis les lieux déclarés? \ During the past five years up to the date of this application, has the Applicant or any employee been charged in relation to a contravention of any standard or law relating to the release or threatened release from the location of a regulated substance, hazardous waste or any other pollutant? ☐ O \ ☐ Y ☐ N

Si oui, veuillez fournir les détails \ If yes, please provide details: _____

9. Le proposant, l'une de ses entités affiliées ou toute autre personne ou entité qui seront nommées comme assuré au contrat a-t-elle déjà déposé ou fait l'objet d'une procédure de faillite, de mise en tutelle ou d'insolvabilité ? \ Has the applicant, any of its affiliated entities, or any person or entity proposed to be an insured ever filed or been the subject of any proceeding related to bankruptcy, receivership, and/or insolvency? ☐ O \ ☐ Y ☐ N

10. Est-ce que vous, ou toute personne vivant sous votre toit ou ayant librement accès aux lieux ou autres biens assurés, avez déjà fait l'objet de poursuites ou condamnations de quelque nature que ce soit, tant au niveau criminel, pénal ou civil ou autre? \ Do you, or anyone living under your roof or having access to the insured premises or property, ever been prosecuted or convicted in proceedings of any kind, whether they be criminal, penal, civil or other? ☐ O \ ☐ Y ☐ N

INFORMATION DES RÉSERVOIRS – SUPPLÉMENT \ TANK INFORMATION - SUPPLEMENTAL TO TANK SCHEDULE

11. Y-a-t-il eu des réparations/changements ou mises à niveau au cours des 10 dernières années pour tous les réservoirs mentionnés dans la liste? \ Have any repairs/changes or upgrades (including relining) been performed within the past 10 years for any tank shown on schedule? ☐ O \ ☐ Y ☐ N

Si oui, pourquoi les réparations ou les mises à niveau ont-elles été effectuées? \ If yes, why were the repairs or upgrades performed? _____

PROPOSITION PROPRIÉTAIRE RÉSERVOIRS D'ENTREPOSAGE
\ STORAGE TANK OWNERS POLLUTION APPLICATION

Page 2 de \ of 4

- 12.** Des réservoirs ont-ils été enlevés ou fermés à l'une des installations énumérées? \ Were any tanks ever removed or closed at any of the listed facilities? ☐ O \ ☐ Y ☐ N

Si oui, veuillez expliquer pourquoi. \ If yes, please provide details why? _____

- 13.** Envisagez-vous d'enlever ou de remplacer des réservoirs au cours des 12 prochains mois? ☐ O \ ☐ Y ☐ N
 \ Do any plans exist to remove or replace any tanks within the next 12 months?

Si oui, veuillez expliquer pourquoi? \ If yes, please provide details why? _____

- 14.** Le proposant dispose-t-il actuellement d'une assurance de la responsabilité civile pour les réservoirs dont il est question dans cette proposition? \ Does the Applicant currently have pollution liability insurance coverage for the tanks on this application? ☐ O \ ☐ Y ☐ N

Si oui, veuillez fournir le nom de l'assureur, les montants de garantie, la prime et la franchise

\ If yes, please provide the insurer's name, the policy's limits of liability, premium and deductible: _____

- 15.** Demandez-vous qu'un assuré additionnel soit ajouté? \ Do you require any Additional Insured(s) to be added to this policy? ☐ O \ ☐ Y ☐ N

Si oui, veuillez énumérer nom, adresse et intérêt \ If yes, please provide full details of their name, address and interest: _____

SELECTIONNER LES GARANTIES REQUISES \ PLEASE SELECT COVERAGE REQUIRED	Limite de garantie \ Limit of Coverage	Franchise \ Deductible
RESPONSABILITÉ POUR ATTEINTE À L'ENVIRONNEMENT \ ENVIRONMENTAL IMPAIRMENT LIABILITY	☐ \$1,000,000 \ \$1,000,000 ☐ \$2,000,000 \ \$2,000,000 ☐ \$3,000,000 \ \$3,000,000 ☐ \$4,000,000 \ \$4,000,000 ☐ \$5,000,000 \ \$5,000,000	☐ \$5,000 ☐ \$10,000 ☐ \$25,000

PROPOSITION PROPRIÉTAIRE RÉSERVOIRS D'ENTREPOSAGE
\ STORAGE TANK OWNERS POLLUTION APPLICATION

Page 3 de 4

LISTE DES RÉSERVOIRS \ TANK SCHEDULE:

TOUS LES RÉSERVOIRS DE STOCKAGE D'UNE INSTALLATION DONNÉE DOIVENT ÊTRE IDENTIFIÉS (QU'ILS SOIENT OU NON POSSÉDÉS OU EXPLOITÉS PAR LE PROPOSANT). SI PREMIER NE PEUT PAS ASSURER TOUS LES RÉSERVOIRS DE STOCKAGE D'UNE INSTALLATION, L'ENSEMBLE DES RÉSERVOIR DE STOCKAGE DE L'INSTALLATION POURRAIT NE PAS ÊTRE ASSURABLE.
\ ALL STORAGE TANKS AT A GIVEN FACILITY MUST BE IDENTIFIED (WHETHER OR NOT THEY ARE OWNED OR OPERATED BY THE APPLICANT).

À NOTER : LA DOCUMENTATION SUR LES ESSAIS D'ÉTANCHÉITÉ DOIT ÊTRE FOURNIE POUR LES RÉSERVOIRS SOUTERRAINS DE (6) ANS OU PLUS NE DISPOSANT PAS DE SYSTÈME AUTOMATIQUE DE DÉTECTION DES FUITES. LES RÉSULTATS DE L'ESSAI DOIVENT ÊTRE POSITIFS POUR LA DERNIÈRE ANNÉE. \ PLEASE NOTE: TIGHTNESS TEST DOCUMENTATION IS REQUIRED FOR UNDERGROUND TANKS THAT ARE (6) YEARS OR OLDER AND DO NOT HAVE AN AUTOMATIC LEAK DETECTION SYSTEM. TEST MUST SHOW PASSING RESULTS WITHIN THE LAST YEAR.

RÉSERVOIRS DE STOCKAGE HORS SOLS \ ABOVE GROUND STORAGE TANKS

No du RÉSERVOIR \ TANK #	EMPLACEMENT \ FACILITY LOCATION	DATE DE FABRICATION AGE DU RÉSERVOIR \ DATE MANUFACTURED / AGE OF TANK	ANNÉE D'INSTALLATION. \ YEAR INSTALLED	CAPACITÉ (litres) \ CAPACITY (litres)	CONSTRUCTION DU RÉSERVOIR (DOUBLE OU SIMPLE PAROI) \ TANK CONSTRUCTION (double/single wall)	MATÉRIAU DU RÉSERVOIR (voir ci-dessous) \ TANK CONSTRUCTION MATERIAL (see below)	CONTENU (voir ci-dessous) \ CONTENTS (see below)	CONFORME O/N \ REGULATORY COMPLIANCE (Y/N)	DÉTECTION DES FUITES (voir ci-dessous) \ LEAK DETECTION (see below)	CONSTRUCTION DE BASE (voir ci-dessous) \ BASE CONSTRUCTION (see below)	CONSTRUCTION DE DIGUE (voir ci-dessous) \ DIKING CONSTRUCTION (see below)	PROTECTION ANTIDÉBOULEMENT (O/N) \ OVERFILL PROTECTION (Y/N)	PROTECTION CONTRE L'IMPACT DES VÉHICULES (O/N) \ PROTECTION FROM VEHICLE IMPACT (Y/N)	TUYAUTERIE SOUS TERRAINNE (Y/N) \ UNDERGROUND PIPING (Y/N)

RÉSERVOIRS DE STOCKAGE SOUTERRAINS \ UNDERGROUND STORAGE TANKS

No du RÉSERVOIR \ TANK #	EMPLACEMENT \ FACILITY LOCATION	DATE DE FABRICATION - AGE DU RÉSERVOIR \ DATE OF MANUFACTURE / AGE OF TANK	ANNÉE D'INSTALLATION. \ YEAR INSTALLED	CAPACITÉ (litres) \ CAPACITY (litres)	CONSTRUCTION DU RÉSERVOIR (DOUBLE OU SIMPLE PAROI) \ TANK CONSTRUCTION (double/single wall)	MATÉRIAU DU RÉSERVOIR (voir ci-dessous) \ TANK CONSTRUCTION MATERIAL (see below)	CONTENU (voir ci-dessous) \ CONTENTS (see below)	CONFORME O/N \ REGULATORY COMPLIANCE (Y/N)	DÉTECTION DES FUITES (voir ci-dessous) \ LEAK DETECTION (see below)	ANNÉE D'INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE \ YEAR PIPING INSTALLED	CONSTRUCTION DE LA TUYAUTERIE (DOUBLE OU SIMPLE) \ PIPING CONSTRUCTION (double/single wall)	MATÉRIAU DE CONSTRUCTION DE TUYAUTERIE (voir ci-dessous) \ PIPING CONSTRUCTION MATERIAL (see below)	DÉT. DE FUITES DE TUYAUTERIE (voir ci-dessous) \ PIPING LEAK DETECTION (see below)

MATÉRIAUX DES BASES ET DES DIGUES DE LA TUYAUTERIE ET DES RÉSERVOIRS \ TANK AND PIPING CONSTRUCTION MATERIAL BASE AND DIKING CONSTRUCTION

F =	FIBRE DE VERRE \ FIBREGLASS
I =	IMPERMÉABLE (béton, argile, synthétique) \ IMPERMEABLE (concrete, clay synthetic)
FRB =	PLASTIQUE RENFORCÉ DE FIBRE DE VERRE \ FIBREGLASS REINFORCED PLASTIC
P =	PERMÉABLE (sable, terre, gravier) \ PERMEABLE (dirt, earth, gravel)
FCL =	ACIER PLAQUÉ DE FIBRE DE VERRE \ FIBREGLASS CLAD STEEL
N =	AUCUN \ NONE
CPS =	ACIER PROTÉGÉ CATHODIQUEMENT \ CATHODICALLY PROTECTED STEEL
PCL =	ACIER PLAQUÉ DE POLYÉTHYLÈNE \ POLYETHYLENE CLAD STEEL
S =	ACIER NON PROTÉGÉ \ UNPROTECTED STEEL
R =	RELIGNÉ (INTERNE) \ RELINED (INTERNALLY)

CONTENU \ CONTENTS

R =	ESSENCE RÉG. \ REG. GASOLINE
E =	ÉTHANOL \ ETHANOL
D =	DIESEL
NO =	NOUVELLE HUILE \ NEW OIL
WO =	HUILE USÉE \ WASTE OIL
K =	KÉROSÈNE \ KEROSENE

DÉTECTION DE FUITE/ DÉTECTION DE FUITE DE TUYAU \ LEAK DETECTION/PIPING LEAK DETECTION

DW =	SURVEILLANCE INTERSTITIELLE \ INTERSTITIAL MONITORING
ATG =	MESURE AUTOMATIQUE DE NIVEAU DU RÉSERVOIR \ AUTOMATIC TANK GAUGING
VW =	PUITS DE SURVEILLANCE DES VAPEURS \ VAPOUR MONITORING WELLS
GW =	PUITS DE SURVEILLANCE DE L'EAU SOUTERRAINE \ GROUND WATER MONITORING WELLS
SIR =	RECONCILIATION DES INVENTAIRES STATISTIQUES \ STATISTICAL INVENTORY RECONCILIATION
MTG =	MESURE MANUELLE DES NIVEAUX \ MANUAL TANK GAUGING

*****CONFORMITÉ RÉGLEMENTAIRE : CONFORMITÉ DES RÉSERVOIRS AUX NORMES PROVINCIALES, TECHNIQUES ET DE DÉTECTION DE FUITES. \ REGULATORY COMPLIANCE: DENOTES A TANK MEETING PROVINCIAL, TECHNICAL AND LEAK DETECTION STANDARDS. *****

PROPOSITION PROPRIÉTAIRE RÉSERVOIRS D'ENTREPOSAGE
\ STORAGE TANK OWNERS POLLUTION APPLICATION

Page 4 de \ of 4

DÉCLARATION/CONSENTEMENT \ DECLARATION/CONSENT:

À LIRE AVANT DE SIGNER : Une réclamation perdra toute validité et le droit de recouvrement de l'assuré sera perdu a) si un proposant pour le présent contrat fournit de faux renseignements portant atteinte à l'assureur ou si, en toute connaissance de cause, il fait des déclarations inexactes ou omet de divulguer tout fait dans une partie quelconque de la présente proposition; b) si l'assuré omet de communiquer tout changement important apporté à un tel fait pendant la durée du contrat; c) si l'assuré ne respecte pas une modalité du contrat ou commet une fraude; ou d) si l'assuré fait volontairement une fausse déclaration à l'égard d'une réclamation. **\ PLEASE READ BEFORE SIGNING:** A claim will become invalid and the Insured's right of recovery is forfeited where (a) an Applicant for this contract gives false particulars to the prejudice of the insurer or knowingly misrepresents or fails to disclose any fact in any part of this application required to be stated therein; or (b) the insured fails to inform material changes to these facts during the term of the contract; (c) the insured contravenes a term of the contract or commits a fraud; or (d) the insured willfully makes a false statement in respect of a claim.

Le proposant atteste avoir examiné toutes les parties et pièces jointes de la présente proposition, avoir fourni des renseignements véridiques et exacts, et avoir compris que la présente proposition d'assurance est basée sur la vérité et l'exactitude de ces renseignements. \ The Applicants have reviewed all parts and attachments of this application and acknowledge that all information is true and correct and understand that this application for insurance is based on the truth and completeness of this information.

Je reconnais également que la présente assurance ne peut prendre effet qu'avec l'accord de Premier Canada Assurance, que la garantie accordée peut différer de celle demandée dans la présente proposition, et que les modalités de la proposition et de la police émise ultérieurement annulent et remplacent toute modalité antérieure. \ I also acknowledge that this insurance is not in effect until agreement from Premier Canada Assurance is received and that coverage offered may differ from that requested in this application and that the terms and conditions of the quote and subsequently issued policy supersede.

Les renseignements personnels fournis dans le présent document et par la suite, y compris, sans s'y limiter, les renseignements sur le crédit et l'historique des réclamations, peuvent être recueillis, utilisés et divulgués par la compagnie d'assurance ou le représentant de l'assuré, sous réserve des lois applicables, afin de communiquer avec l'assuré ou son représentant, d'évaluer la proposition d'assurance et de souscrire une police, d'évaluer des réclamations, de détecter et de prévenir la fraude, et d'analyser des résultats commerciaux. J'atteste que tous les individus dont les renseignements personnels figurent au présent document m'ont autorisé à fournir mon accord en leur nom à cet égard. \ The personal information provided in this document and in the future including, but not limited to, credit information and claims history may be collected, used and disclosed by the insured's representative or insurance company, subject to local legislation, for the purpose of communicating with the insured or their representative, assessing the application for insurance and underwriting any such policies, evaluating claims, detecting and preventing fraud, and analyzing business results. I confirm that all individuals whose personal information is contained in this document have authorized that I agree to the above on their behalf.

REMARQUE : L'assurance ne sera en vigueur qu'après l'émission par Premier d'une note de couverture ou de la documentation de la police d'assurance. \ **NOTE:** Insurance is not in effect until Premier has issued a binder or policy documents.

Nom du proposant \ Applicant's Name: _____ Poste \ Position Held: _____

Signature du proposant \ Applicant's Signature: _____ Date: _____

Premier Canada Assurance Managers Ltd. est l'un des plus importants agents de gestion de souscription du Canada. La société d'assurance offrant les souscriptions varie selon le secteur d'activité et la région – veuillez consulter le devis concerné pour connaître les conditions particulières de la ou des société(s) d'assurance offrant les souscriptions. \ Premier Canada Assurance Managers Ltd. is one of Canada's largest Managing Underwriting Agents. The underwriting insurance carrier varies by line of business and region - please refer to specific quote for declaration of the underwriting insurance company(s).

**** Proposition par courriel et pièce(s) jointe(s) à \ Email application and attachments to : nouvellepollution@premiergroup.ca ****

Région du Québec - Téléphone 450.497.0016

\ Region of Québec – Telephone 450.497.0016

Sans Frais 1.877.497.0016

\ Toll Free 1.877.497.0016